

5 f h] [c g



7ca c'c'GUbhc'Fcgzf]c'WXY[ci' {g'a ~cg'XY'G~c'8ca]b[cg3
9ghUj U'Y'Y'bU'WdY'U'Xc'Vt'bj Ybhc'XUg'a cb'Ug'Xc'df]a Y]fc
a cghY]fc'XU'CfXYa "'8ca]b]WbU'fYnUbXc'dY'U
fYXYb, ~c'XUg'U'a Ug": c]'U#ei Y'B cggU
GYb\cfU'UdUfYWi !'\YA

8ca]b[cg bUgWwi Ya &(XY ↑ b\c XY %&\$žbU dYei YbUj]'U XY 7U'Yfi Y[UžbU J Y'\U
7UghY'Už Uhi U' 9gdUb\U" DYfhYbWU U i a U]'i ghfY Y bcVfY ZJa #]Už a i]hc WWhE]WU Y f]WU.
gYi g dU]g YfUa : f]l XY ; i ga ~c Y >cUbU XEñU Y gYi g]fa ~cgž 5bhc]c Y A UbYg" C
df]a Y]fc hcfbc i !gY gUWfXchY Y a cffYi Vta cXcf XY gUbh]XUXY" C gY[i bXcz' ↑ bhc Vta U
a ~YžZc] VYUh]Z]WUXc'dY'U'=[fY'U"

B YggY VYf, c Yi Ya d'Ufžc dYei Ybc 8ca]b[cg hf]' \ci c a Yga c WJa]b\c XY gYfj]f U
8Yi g" 5hf a Yga c c gYi bca Y Zc] YgVt' \]Xc dUfU \ca YbU[YUf G~c 8ca]b[cg XY G]`cgž
dcfei Y gi Ua ~YžUbhYgXY 8ca]b[cg bUgWfžZYni a Ubcj YbUbc gUbhi zf]c Xc gUbhc UVUXY"

%#)

5 f h] [c g



9ž Vta c VtbhU U hfUX], -cž bc g f]ha c X]U Y`Y `\\Y hYf]U`UdUFYV]Xc`dUFU`Ubi bW]Uf`ei Ygyi `Zi hi fc`Z`\\c`gYf]U`i a `gUbhc`dUFU`U`=[fY`U`7UhcE]WU"

8ca]b[cg XYX]Vti !gY Ucg Yghi Xcgž hcfbUbXc!gY i a U dYggcU a i]hc W`hU" A Ug bi bWU XY]I ci U W]f]XUXY XY `UXc" 9a 7U`..bW]Už W]XUXY cbXY gY X]d`ca ci žgi fdfYYbXYi U hcXcg Uc j YbXYf cg cV`Yhcg XY gyi `ei Ufhcž]bWi gjj Y cg dYf[Ua]b`cg W]fcg i gUXcg bcg Yghi Xcgž`dUFU`hYf`i a `dYei Ybc`ÍZi bXcÍ `Y`Vta `Y`Y`U`]a YbhUf`cg`dcVfYg`Y`XcYbhYg"

5cgj]bhY Y ei Uhf c Ubcgžgybh]bXc c V]Ua UXcžfYWVYi UcfXYbU, -c gUWfXchU" : c] Ybj]UXc dUFU U X]cW]gY XY C ga UžcbXY gY X]gh]b[i]i dY`U`Vta dYh.bW]U Y]bhY`][..bW]U" @c[c Zc] Vtbj]XUXc dUFU Ui I]]Uf c fY] 5Zcbgc J =bcg hfUVU`\\cg X]d`ca zh]Vtg Xc gyi [cj Yfbc Y hJa Vfa `dUFU`fYdfYgYbhUf`U`GUbhU`GfžYa `U`[i a Ug`XY`gi Ug`X]Z]W]g`a]gg" Yg"

8i fUbhY U =>XUXY A fX]UždYf`cXc Ya `ei Y j]j Yi ž`Uj]U U `YfYg]U Xcg U`V][YbgYgž ci VžhUfcgžgi f[]XUbc gi `XU: fUb, U" C DUdU =bcW.bW]c =Ybj]ci !c dUFU`zž`ř bhc Vta 8]Y[c XY 5WVYfž gyi Vta dUb`\\Y]fcž U Z]a XY Vta VUhyf cg W]hcE]Vtg fYYbWUfbUW]cb]ghUg" A Ugž XYj]Xc { a cfhY fYdYbh]bU XYggY W]fc Ua]]cž 8ca]b[cg h]Y XY YbZfYbhUf U a]gg-c ZfUbW]gU gcn]b`c" 9 c ZYn Vta a i]hU YZ]W]..bW]Už i gUbXc UdYbUg c gyi YI Ya d`c XY j]XU Y U dfY[U, -c`XU] YfXUXY]fU`DU`Uj fU`XY`8Yi g"

9a %&\$+žYa GUbhU A Uf]U XY Dfci]`Yž 8ca]b[cg Ž bXci c df]a Y]fc a cghY]fc XU C fXYa GY[i bXUž XUg a cb`Ugž XYgh]bUXc {g `cj Ybg ei Yž XYj]Xc { W]fYgh]Už YghUj Ua VtbXYbUXUg{ j]XU`Xc`dYW]Xc"

&#)

5 f h] [c g

5 gUbh]XUXY XY 8ca]b[cg [Ub\Uj U WXU j Yn a U]g ZJa Už UhfU]bXc Ug dYggcUg ei Y XYgY'Uj Ua gY[i]f c gYi a cXY'c XY Udcghc`UXc" : c] Ugg]a ei Y gi f[]i c dYei Ybc [fi dc V\Ua UXc Í=fa ~cg DfY[UXcfYg]ž Xc ei U` ZJh]U dUfhY c gYi]fa ~c XY gUb[i Yž c 6Ya ! Uj Ybh fUXc`A UbYg"

9a %&%ž U dUfh]f XYggU]fa UbXUXYž 8ca]b[cg XYW]X]i Ži bXUf i a U CfXYa ž cZYfYWbXc i a U bcj U dfcdcghU XY Yj Ub[Y`nU, ~c W]gh~ Y j]XU Udcgh[CE]WU" 9`U Zc] UdYgYbhUXU Uc DUdU =bcW.bW]c ==žei Yžbc a Yga c UbcžXi fUbhY c =J 7cbW]c XY @Uhf~cž VčbWXYi U df]a Y]fU Udffcj U, ~c" Bc Ubc gY[i]bhYž gYi gi Wggcfcž c DUdU < cb[CE]c ==ž Ya]h]i U Udffcj U, ~c XYZ]b]h] Už XUbXc!` \Y c bca Y XY CfXYa Xcg : fUXYg DfYX]WUXcfYgž ci 8ca]b]W]bcg" 9`Yg dUggUfUa U gYf Včb\YW]Xcg Vča c \ca Ybg gzV]cgž dcVfYg Y Ui ghYfcgž hYbXc`Vča c W]fUW]Yf]gh]W]g`YggYbW]U]g`U`W].bW]Už`U`d]YXUXY`Y`U`dfY[U, ~c"

9a %&%ž dUfU UhfU]f U ↑j Ybh XY UW]X.a]W] dUfU XYbhfc Xc WYfcž c Ži bXUXcf XYhYfa]bci ei Y Ug 7UgUg XU CfXYa ZcggYa W]UXUg bUg df]bW]dU]g W]XUXYgi b]j Yfg]hZf]Ug XU 9i fcdUž ei Y bU fdcW] YfUa 6c`cb\U Y DUf]g" 9`Y gY Z]i ci bU XY 6c`cb\Už bU =hZ`]Už cbXY gY XYX]Vči Uc Ygd`.bX]Xc XYgYbj c`j]a Ybhc XU gi U cVfUž dfYg]X]bXcž YbhfY %&&\$ Y %&&%cg Xc]g df]a Y]fcg W]d#i `cg [YfU]gž XYgh]bUXcg { fYXU, ~c Z]bU` XU ÍW]fU a U[bUÍ XU CfXYa "

Bc`X]U, `XY`U[cghc`XY %&&%Vča `UdYbUg`W]be` YbhU`Yi a `Ubcg`XY`]XUXYž`Y`Y`a cffYi " : c] W]bcb]nUXc`dY`c`DUdU; fY[[CE]c`= žei Y` \Y`XYX]W]j U`YgdYW]U`Ygh]a U`Y`Ua]nUXYžYa %&' ("G~c`8ca]b[cg`XY; i ga ~c`Zc]`gYdi `hUXc`bU`W]hYXfU`XY`6c`cb\U`Y`f`j YbYfUXcžbc X]U`XY`gi U`a cfhYžVča c`DUXfcY]fc`DYfd`fhi c`Y`8YZYbgcf`XYggU`W]XUXY"

† † † † † † †

C`GUbhc` \ca Ya `ei Y`fYW]VYi `XUg`a ~cg`XU`J]f[Ya `c F cgzf]c

7ca c c GUbhc F cgzf]c W]Y[ci { ga ~cg XY G~c 8ca]b[cg3 G~c 8ca]b[cg YghUj U bU W]dY`U Xc Včbj Ybhc XUg a cb`Ug Xc df]a Y]fc a cghY]fc XU CfXYa 8ca]b]W]bU fYnUbXc dY`U fYXYb, ~c XUg U`a Ug" : c] U† Ybh~c ei Y BcggU GYb\cfU UdUfYW]i !` \Y Y YbhfY[ci !` \Y c F cgzf]c Å : c] U dUfh]f XU† ei Y G~c 8ca]b[cg Vča gYi nY`c]bZUa UXc Vča Y, ci U dfY[Uf gcVfY`c`F cgzf]c`Y`Včbj YfhYf`a]` \UfYg`XY` \YfY[Yg{ `Zf`W]h[CE]WU"

Cg`XYa ` b]cg`fYj`Y`Ua `ei Ya `f`c`GUbhc`a U]g`hYa]Xc`dcf`Y`Yg

9]gei Y G~c 8ca]b[cg YghUj U U dfY[Uf c F cgzf]c dYfhc XY 7UfW]ggcbUžhfc i YfUa { gi U dfYgYb, U i a ` \YfY[Y ei Yž dccgYggc dY`c XYa ` b]cž dfY[Uj U VčbhFU c GUbhc F cgzf]c" < Uj]U a U]g XY %& a]` dYggcUg dfYgYbhYg bU dfY[U, ~c" Cg XYa ` b]cg ei Y dccgi #Ja YggY]bZ]`n ZcfUa cVf][UXcg U fYgdc bXYf {g dYf[i bhUg XY G~c 8ca]b[cgž Vča a i]hc



5 f h] [c g

VčbghfUb[]a Ybhc"

%Ě < Uj]U ei]bnY a]` XY`Yg bc Wčfdc XYggY dcVfY \ca Ya ž dcfēi Y`Y`Y UHUVčēi cg ei]bnY a]ghff]cg Xc Fcgzf]c Ě Y]g ei Y c ei Ufhc a]ghff]c fčēi a]bcgčŁ Zc] UX]WčbUXc Uc fcgzf]c fYWWbhYa YbhY/

& Ě 7cbh]bi UfUa U hYghYa i b\Uf ei Yžei UbXc G~c 8ca]b[cg dfY[Uj U c Fcgzf]c Y`Y]a di b\U a YXc Y \cfff bUg dfcZ bXYnUg Xc]bZfbc Y ei Y`Y`Y YfU c \ca Ya ei Y cg XYa ' b]cg a U]g cX]Uj Ua Ya hcXc c a i bXcž]ghc dcf WU] gU XUg U`a Ug ei Y`Y`Y UffUbWčēi XY`Yg:UhfUj fg`XU`XYj c, ~c`Xc`GUbhc`Fcgzf]c/fYj Y`UfUa `U]bXUj zf]Ug`ci hfUg`Wčē]gUg"

G~c 8ca]b[cg Wč`cWčēi c gYi Fcgzf]c Ya j c`hU Xc dYgWč, c Xc dcggi #Xc Y dYX]i ei Y



cg XYa ' b]cg `Y X]ggYggYa ei Ya ž XY hcXcg cg gUbhcg bcg Wfi g Y`Yg a U]g hYa]Ua ž Y ei Ya XYj Yf]U gYfž dcfhUbhc a U]g Ua UXc Y fYj YfYbW]UXc dY`cg \ca Ybg" B YggY a ca Ybhc Y`Yg gc`hUfUa i a [Ya]Xc]bYi df]a # Y` bc ei U` Ua U]cf]U XUg dYggcUg WU]i dcf hYffU XYga U]UbXc XY a YXcĀ Ě XYj Ya cg`Ya VfUf ei Y c X]Uvc f c dU] XUa Ybh]fUY bYghY a ca YbhY Y`Y gY ZUn XY j #]a UXY G~c 8ca]b[cg Ě Y`Y`Yg X]ggYfUa .

Ě 8ca]b[cgžbčē hY]a d`cfUa cgždY`U dU]i ~c XY >Ygi g 7f]ghc Y dY`cg a ff]hcg XY gi U A ~Y Y XY hcXcg cg gUbhcgžXY]i Y!bcg gU]f XYggY Wčfdc gYa ei Y ZU`Ya cga U]gždc]g cg Ub`cg fYgdc bXYf~c`gi U`dYf[i bhU`U`ei U`ei Yf`a ca YbhcĀ

(#)

5 f h] [c g

G~c 8ca]b[cg U`cY`ci !gY Y fYnci U BcggU GYb\cfU dUfU ei Y Y`U Zcf, UggY cg]b]a][cg U dfcWUa UfYa U j YfXUXY Vta d`YhU Y bUXU a U]g ei Y U j YfXUXY" A U` h]b\U hYfa]bUXc XY fYnUf j]i U GUbhtgg]a U J]f[Ya dYfhc XY g]ž fcXYUXU dcf i a U a i`h]X~c XY Ub`cg È UdYbUg 8ca]b[cg YfU WldUn XY j ..!`U" 9`U VUhYi bc \ca Ya dggYggc Vta i a WU`UXc XY ci fc ei Y gY[i fUj U Y X]ggY. È FYgdcBXU Uc a Yi gYfj c 8ca]b[cg]a YX]UHJa YbhY"È 9bh~c`cgXYa ' b]cgVta Y, UfUa U[f]hUf.

È C\žj Cgžei Y gc]g bccgU]b]a][UžbccgU fi #bUY bccgU XYghfi], ~cždcfei Y XYgWghY Xcg Wfi g gEdUfU bccg hcfhi fUf h~c Wfi Y'a YbhY3 C \ž 5Xj c[UXU Xcg dYWXcfYgžj Cg ei Y cg h]fU]g XUg dfYgUg Xc]bZYfbcžj Cg ei Y gc]g c WJa]b\c Wfhy]fc dUfU cg Wfi gžXYj Ya cg bCgž dUfU c bccgc dfCdf]c dYgUfžX]nYf hcXU Uj YfXUXY Y VtbZYggUf X]UbhY XY hcXcgei Ya f ei Y f U Wli gU XY bccgU j Yf[cb\U Y bccgU fi #bU3 C \ž dcVfYg XY bCgž df#WdYg XU YgW f]X~c. Ybh~cž ci , Ua VYa ž j cW.g W]gh~cg. U A ~Y XY >Ygi g 7f]ghc f hcXc!dcXYfcgU Y Y`U dcXY gU]j Uf gYi g gYfj cg XY WUfYa bc ~bZYfbc" 9`U f c Gc` ei Y XYghfCg U YgW f]X~c XY bccgU Ugh• W]U Y gi h]`YnU" v Y`U ei Y XYgVcVfY bccgcg d`Ubcg cW`hcgžei YVfU bccgUg Ufa UX]`Ug Y ZUn Vta ei Y bccgUg hYbhU, " Yg Z]ei Ya]b• hY]g Y gYa YZY]hc" B Cg hYa cg ei Y X]nYfždcf fa XY a UbY]fU fYi hUbhYžei Y bYa gYei Yf i a U U'a U ei Y fYU'a YbhY dYfgYj Yfci bc gYi gYfj], c Zc] VtbXYbUXU VtbccgVt/i a g]a d`Yg gi gd]fc ei Y Y`U cZYfYW { GUbhtgg]a U Hf]bXUXY f a U]g dfYW]cgc`ei Y`hcXUg`Ug`cfU, " YgžXYgY`cg`Y`Ugd]fU, " Yg`XY`hcXcg`cg`gUbhcg"

C GUbhc]bg]gh]i dUfU ei Y hcXcg fYnUggYa c Fcgzf]c Ya j cn U`hU" 5 WUXU 5j Y A Uf]U U GUbhtgg]a U J]f[Ya ZUn]U gU]f %\$ \$ XYa ' b]cg Xc Vtfdc XYggY \YfY[YžYa Zcfa U XY WUfj " Yg UWYgcg"

8Ydc]gei Y Zc] W fUXcžUV` fci hcXcg cg gYi g Yffcg Y Vtbj YfhYi !gYž` bhJa YbhY Vta ci hfcg Ua][cg gYi gž hcWXcg Vta U Zcf, U Xc Fcgzf]c" 5 fYVta dYbgU dUfU Uei Y`Yg ei Y UhfUYa `ci hfcg`U`XYj c, ~c`Xc`GUbhc`Fcgzf]c`f`Ybcfa Y"



)#)